

SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

ODJELJAK 1 IDENTIFIKACIJA SMJESE I PODACI O TVRTKI / PODUZEĆU

- 1.1. Identifikacijska oznaka proizvoda:
Crown Foaming Cleaner
- 1.2. Relevantne identificirane uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju:
Čistač za profesionalnu upotrebu, za čišćenje kugle za kuglanje. Komponenta sredstva za čišćenje.
- 1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list:
Brunswick Bowling Products, LLC
525 W. Laketon Ave.
Muskegon, MI 49441. USA
- 1.3.1. Odgovorne osobe: -
E-mail: brunswick.hu@brunswickbowling.com
- 1.4. Broj telefona za izvanredna stanja: Broj telefona za hitne slučajeve dostupan 24 sata dnevno: CHEMTEL +1 813-248-0585
Korisnička služba: 231-725-4966

Centar za kontrolu otrovanja (CKO): +385 1 23-48-342

ODJELJAK 2: IDENTIFIKACIJA OPASNOSTI

2.1. Razvrstavanje smjese:

Klasifikacija prema Uredbi 1272/2008/EZ (CLP):
Skin irritation 2 – H315
Serious eye damage 1 – H318
Hazardous to the aquatic environment, Chronic 3 – H412

Izjave **upozorenja H:**

H315 – Nadražuje kožu.
H318 – Uzrokuje teške ozljede oka.
H412 – Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.

2.2. Elementi označivanja:

Komponente koje definiraju opasnosti: Alkil poliglikozid; N, N-dimetil-1-dodekanamin-N-oksid



Izjave **upozorenja H:**

H315 – Nadražuje kožu.
H318 – Uzrokuje teške ozljede oka.
H412 – Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.

Mjere predostrožnosti P:

P273 – Izbjegavati ispuštanje u okoliš.
P280 – Nositi zaštitne rukavice/zaštitu za oči/zaštitu za lice.
P302 + P352 – U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: oprati velikom količinom sapuna i vode.
P305 + P351 + P338 – U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje.
P310 – Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA/liječnika.

Datum revizije: -

Verzija: 1

2.3. Ostale opasnosti:

Pojedinci koji imaju osjetljivu kožu moraju nositi rukavice prilikom rukovanja proizvodom.

Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB: nema podataka.

ODJELJAK 3: SASTAV/INFORMACIJE O SASTOJcima3.1. Tvari:

Nije primjenjivo.

3.2. Smjese:

Opis	CAS broj	EC broj/ ECHA popisni broj	REACH reg. br.	Konc. (%)	Razvrstavanje: 1272/2008/EC (CLP)		
					Piktogrami opasnosti	Kategorija štetnosti	H stavka
Voda*	7732-18-5	231-791-2	-	75-85	-	nije klasificirano.	-
Alkil poliglikozid*	68515-73-1	500-220-1	-	2 - 10	GHS05 Opasnost	Eye Dam. 1	H318
N, N-dimetil-1- dodekanamin-N-oksidi*	1643-20-5	216-700-6	-	2 - 10	GHS05 GHS07 GHS09 Opasnost	Acute Tox. 4 Skin Irrit. 2 Eye Dam. 1 Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 2	H302 H315 H318 H400 H411
Tripipilen glikol monobutil eter*	55934-93-5	259-910-3	-	2 - 8	-	nije klasificirano.	-
Metil 9-dekanoat*	25601-41-6	662-772-0	-	1 - 5	GHS09 Upozorenje	Aquatic Acute 1	H400
Natrijev ksilenulfonat*	1300-72-7	215-090-9	-	2 - 5	GHS07 Upozorenje	Eye Irrit. 2	H319
Natrij iminodisukcinat*	144538-83-0	604-420-0	-	2 - 5	-	nije klasificirano.	-

*: Tvar klasificirana od strane proizvođača ili je u pitanju tvar koja ne podliježe razvrstavanju shodno propisima EU.

Za cjelokupan tekst H rečenica pogledajte Poglavlje 16.

ODJELJAK 4: MJERE PRVE POMOĆI4.1. Opis mjera prve pomoći:NAKON GUTANJA:

Mjere:

- Ako se proguta, ne izazivati povraćanje. Dajte unesrećenom čašu vode ili mlijeka.
- Pozovite liječnika ili odmah pozovite centar za kontrolu trovanja.
- Nikada ne dajte ništa na usta osobi koja nije pri svijesti.

NAKON UDISANJA:

Mjere:

- Ako je disanje otežano, premjestiti osobu na svježiji zrak i postaviti ju u položaj koji olakšava disanje.

NAKON DODIRA S KOŽOM:

Mjere:

- Operite kožu velikim količinama vode i sapuna.
- Odmah potražite liječničku pomoć ako se nadražaj potraje.

NAKON DODIRA S OČIMA:

Mjere:

- Odmah isperite vodom držeći kapke otvorene i pomičući jabučice očiju.
- odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA/liječnika.

4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni:

OČI: Iritacija, crvenilo, suženje očiju.

KOŽA: Iritacija, odmaščivanje i sušenje kože. Dugotrajan ili ponavljani kontakt može izazvati iritaciju kože.

APSORPCIJA KOŽE: Nije očekivano.

GUTANJE: Mučnina, dijareja, gastrointestinalne iritacije

UDISANJE: Može iritirati usta i grlo.

- 4.3. Navod o slučaju potrebe za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom:
Nema podataka.

ODJELJAK 5 MJERE GAŠENJA POŽARA

- 5.1. Sredstva za gašenje:
5.1.1. Neprikladna sredstva:
Koristite alkoholne pjene, ugljikov dioksid ili vodeni sprej kad gasite požare koji uključuju ovaj materijal.
5.1.2. Neprikladna sredstva:
Nepoznato.
- 5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese:
Ako izbije požar mogu nastati ugljični oksidi i sumpor.
- 5.3. Savjeti za gasitelje požara:
Gasite vatru uz normalne mjere predostrožnosti sa odgovarajuće udaljenosti.
Nositi potpunu zaštitnu odjeću i autonomni dišni aparat (Odobreno od MSHA/NIOSH ili jednakovrijedno).

ODJELJAK 6: MJERE KOD SLUČAJNOG ISPUŠTANJA

- 6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja:
6.1.1. Za osobe koje se ne ubrajaju u interventno osoblje:
U slučaju nezgode, udaljiti s mjesta lica bez odgovarajuće zaštite, te dopustiti pristup samo dobro obučanim stručnjacima koji nose odgovarajuću zaštitnu odjeću.
6.1.2. Za interventno osoblje:
Nositi zaštitne rukavice/zaštitno odijelo/zaštitu za oči/zaštitu za lice.
- 6.2. Mjere zaštite okoliša:
Tvar koja lagano zagađuje vodu. Zbrinjavanje otpada, prosipanje: Treba postupiti u skladu s važećim propisima iz područja zaštite okoliša. Ne dopustite proizvodima i nastalom otpadu da uđu u kanalizaciju / tlo / površinske ili podzemne vode. Smjesta obavijestiti nadležne organe u skladu s lokalnim zakonima u slučaju zagađenja okoliša.
- 6.3. Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje:
MALA PROSIPANJE: Pokupite tekućinu s dodatnim apsorpcijskim sredstvima i odložite u spremnik koji možete sigurno odbaciti.
VELIKO PROSIPANJE: Ukopajte područje ispred izlivena tekućine i ogradite do odgovarajućeg odganja.
- 6.4. Uputa na druge odjeljke:
Za daljnje i detaljnije informacije pogledati odjeljak 8 i 13.

ODJELJAK 7: RUKOVANJE I SKLADIŠTENJE

- 7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje:
Pratite konvencionalne mjere higijene.
Pojedinci koji imaju osjetljivu kožu moraju nositi rukavice prilikom rukovanja proizvodom.
Nositi zaštitu za oči/zaštitu za lice.
Tehničke mjere:
Nisu potrebne posebne mjere.
Mjere protiv požara i eksplozije:
Nisu potrebne posebne mjere.
- 7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti:
Tehničke mjere i uvjeti skladištenja:
Skladištiti u dobro prozračenom prostoru.
Održavati hladnim.
Inkompatibilni materijali: vidjeti odjeljak 10.5.
Ambalažni materijal: nema posebnih propisa.
- 7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe:
Nema specifičnih uputa.

ODJELJAK 8: NADZOR NAD IZLOŽENOŠĆU / OSOBNA ZAŠTITA8.1. Nadzorni parametri:

Vrijednosti ograničenja radne izloženosti:

Komponente smjese nemaju uređeno granično ograničenje izlaganja.

DNEL		Načini izloženosti	Učestalost izlaganja:	Napomene:
Radnik	Potrošač			
nema podataka	nema podataka	Dermalno	Kratkoročni (akutni) Dugotrajno (ponovljeno)	nema podataka
nema podataka	nema podataka	Inhalacijski	Kratkoročni (akutni) Dugotrajno (ponovljeno)	nema podataka
nema podataka	nema podataka	Oralno	Kratkoročni (akutni) Dugotrajno (ponovljeno)	nema podataka

PNEC			Učestalost izlaganja:	Napomene:
Voda	Tlo	Zrak		
nema podataka	nema podataka	nema podataka	Kratkoročni (jednokratna uporaba) Dugotrajno (kontinuirano)	nema podataka
nema podataka	nema podataka	nema podataka	Kratkoročni (jednokratna uporaba) Dugotrajno (kontinuirano)	nema podataka
nema podataka	nema podataka	nema podataka	Kratkoročni (jednokratna uporaba) Dugotrajno (kontinuirano)	nema podataka

8.2. Nadzor nad izloženosti:

U slučaju pojave štetnih tvari bez da se vrši kontrola ograničenja koncentracije poslodavac je dužan da drži razine koncentracije na ostvarivom minimumu prema postojećim znanstvenim i tehnološkim sredstvima tako da opasne tvari ne predstavljaju opasnost za radnike.

8.2.1. Odgovarajući tehnički nadzor:

Tijekom previđenog rada izbjegavati prolijevanje na odjeću i pod, te izbjegavati kontakt s očima i kožom.

Dobro opće prozračivanje je dovoljna mjera kontrole za čestice koje se prenose zrakom.

Operite ruke prije jela i ponovno prije upotrebe proizvoda.

8.2.2. Osobne mjere zaštite npr. osobna zaštitna oprema:

1. Zaštita očiju i lica: koristite odgovarajuće zaštitne naočale (EN 166). Zaštita očiju može umanjiti potencijalne iritacije od maglice / spreja.

2. Zaštita kože:

a. Zaštita ruku: pojedinci koji imaju osjetljivu kožu moraju nositi rukavice prilikom rukovanja proizvodom (EN 374).

b. Ostalo: koristite opremu za osobnu zaštitu po potrebi.

3. Zaštita dišnog sustava: nema posebnih zahtjeva.

4. Termičke opasnosti: nepoznato.

8.2.3. Nadzor nad izloženosti okoliša.

Nema posebnog recepta.

Zahtjevi koji su prikazani u Odjeljku 8. podrazumijevaju rad u normalnim uvjetima i od strane stručnih lica uz korištenje proizvoda isključivo za odgovarajuće namjene. Ukoliko se uvjeti razlikuju od normalnih ili se posao obavlja u ekstremnim uvjetima potrebno je tražiti savjet stručnjaka prije odlučivanja o daljnjim mjerama zaštite.

ODJELJAK 9: FIZIKALNA I KEMIJSKA SVOJSTVA9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima:

Parametar	Metoda	Napomene:
1. Izgled:	Svjetla, plava tekućina	
2. Miris:	blago	
3. Prag mirisa:	nema dostupnih podataka*	
4. pH vrijednost:	~ 8-9	
5. Talište / ledište:	nema dostupnih podataka*	
6. Početno vrelište i raspon vrenja:	98 °C – 104 °C/ 210 °F – 220 °F	
7. Plamište:	od nule do kipućeg 277 °C	Tripipilen glikol monobutil eter
8. Brzina isparavanja:	nema dostupnih podataka*	

9. Zapaljivost (kruta tvar, plin):	nema dostupnih podataka*
10. Gornja/donja granica zapaljivosti ili granica eksplozivnosti:	nema dostupnih podataka*
11. Tlak pare:	nema dostupnih podataka*
12. Gustoća pare:	nema dostupnih podataka*
13. Relativna gustoća:	~ 1 – 1,03
14. Topljivost(i):	topljivi u vodi
15. Koeficijent raspodjele oktanol/voda:	nema dostupnih podataka*
16. Temperatura samozapaljenja:	nema dostupnih podataka*
17. Temperatura raspada:	nema dostupnih podataka*
18. Viskoznost:	nema dostupnih podataka*
19. Eksplozivna svojstva:	nema dostupnih podataka*
20. Oksidirajuća svojstva:	nema dostupnih podataka*

9.2. Ostale informacije:
Hlapljivi postotak: 90
VOC: Proizvod ne doprinosi VOC-u.
*: Proizvođač nije proveo nikakve testove za ovaj parametar za proizvod ili rezultati testova nisu dostupni u vrijeme objave podataka.

ODJELJAK 10: STABILNOST I REAKTIVNOST

- 10.1. Reaktivnost:
Nepoznato.
- 10.2. Kemijska stabilnost:
Stabilno pri normalnim temperaturama i općim uvjetima rada.
- 10.3. Mogućnost opasnih reakcija:
Štetna polimerizacija se neće dogoditi.
Vidi odjeljak 10.5.
- 10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati:
Nepoznato.
- 10.5. Inkompatibilni materijali:
Oksidacijska sredstva
- 10.6. Opasni proizvodi raspadanja:
Oksidi ugljika, dušika, sumpora.

ODJELJAK 11: TOKSIKOLOŠKE INFORMACIJE

- 11.1. Informacije o toksikološkim učincima:
Akutna toksičnost: Na temelju raspoloživih podataka, klasifikacijski kriteriji nisu ispunjeni.
Nagrizanje ili nadraživanje kože: Nadražuje kožu.
Teško oštećivanje ili nadraživanje očiju: Uzrokuje teške ozljede oka.
Izazivanje preosjetljivosti dišnih putova ili kože: Na temelju raspoloživih podataka, klasifikacijski kriteriji nisu ispunjeni.
Mutageni učinak na zametne stanice: Na temelju raspoloživih podataka, klasifikacijski kriteriji nisu ispunjeni.
Kancerogenost: Na temelju raspoloživih podataka, klasifikacijski kriteriji nisu ispunjeni.
Reproduktivna toksičnost: Na temelju raspoloživih podataka, klasifikacijski kriteriji nisu ispunjeni.
STOT – jednokratno izlaganje: Na temelju raspoloživih podataka, klasifikacijski kriteriji nisu ispunjeni.
STOT – ponavljano izlaganje: Na temelju raspoloživih podataka, klasifikacijski kriteriji nisu ispunjeni.
Opasnost od aspiracije: Na temelju raspoloživih podataka, klasifikacijski kriteriji nisu ispunjeni.
- 11.1.1. Kratki sažetak informacija dobivenih iz provedenih ispitivanja za tvari koje podliježu registraciji:
Nema podataka.
- 11.1.2. Relevantna toksikološka svojstva opasnih tvari:
Informacije o sadržaju:
Tripropilen glikol monobutil eter (CAS: 55934-93-5):
LD50 (oralno): 2600-3100 mg/kg
LD50 (dermalno): > 2000 mg/kg
- 11.1.3. Informacije o vjerojatnim načinima izlaganja:
Gutanje, udisanje, kontakt sa kožom i očima.

- 11.1.4. Simptomi koji se odnose na fizička, kemijska i toksikološka svojstva:
 OČI: Iritacije, crvenilo, suženje očiju.
 KOŽA: Iritacija, odmašćivanje i sušenje kože. Dugotrajan ili ponavljani kontakt može izazvati iritaciju kože.
 GUTANJE: Mučnina, dijareja, gastrointestinalne iritacije
 UDISANJE: Može iritirati usta i grlo.
- 11.1.5. Odgođeni i neposredni učinci kao i kronični učinci kratkotrajnog i dugoročnog izlaganja:
 Nadražuje kožu.
 Uzrokuje teške ozljede oka.
- 11.1.6. Međusobni učinci:
 Nema podataka.
- 11.1.7. Nedostatak specifičnih podataka:
 Nema informacija.
- 11.1.8. Ostale informacije:
 Nema podataka.

ODJELJAK 12: EKOLOŠKE INFORMACIJE

- 12.1. Toksičnost:
 Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.
- 12.2. Postojanost i razgradivost:
 Pretpostavlja se da je biorazgradivo.
- 12.3. Bioakumulacijski potencijal:
 Nema podataka.
- 12.4. Pokretljivost u tlu:
 Nema podataka.
- 12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB:
 Nema podataka.
- 12.6. Ostali štetni učinci:
 Nema podataka.

ODJELJAK 13: ZBRINJAVANJE

- 13.1. Metode obrade otpada:
 Odložiti u skladu s lokalnim propisima.
- 13.1.1. Informacije o odlaganju proizvoda:
 Uvijek provjerite s lokalnim vlastima uvjete odlaganja kemijskih proizvoda.
 VELIKO PROSIPANJE: Ukopajte područje ispred izlivena tekućine i ogradite do odgovarajućeg odganja.
 Šifra prema Europskom katalogu otpada:
 Za ovaj proizvod ne postoji ključ za odlaganje otpada prema Europskom katalogu za odlaganje otpada (EWC) jer je jedina svrha primjene proizvoda korisnički definirana. Europski broj šifre otpada mora se odrediti nakon rasprave sa stručnjakom za zbrinjavanje otpada.
- 13.1.2. Informacije o odlaganju pakiranja:
 Pridržavajte se svih mjera predostrožnosti u sigurnosno-tehničkom listu/na etiketi, čak i ako su spremnici prazni jer mogu sadržavati ostatke proizvoda.
- 13.1.3. Fizička/kemijska svojstva koja mogu utjecati na načine obrade otpada se navode:
 Nepoznato.
- 13.1.4. Mogućnost izlijevanja u kanalizaciju:
 Nepoznato.
- 13.1.5. Posebne mjere opreza za bilo koje preporučeno postupanje s otpadom:
 Nema podataka.

ODJELJAK 14: INFORMACIJE O PRIJEVOZU

Nije opasno u pogledu transportnih propisa!

- 14.1. UN broj:
 Nijedan
- 14.2. Ispravno otpremno ime UN:
 Nijedan
- 14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu:
 Nijedan
- 14.4. Skupina pakiranja:
 Nijedan.
- 14.5. Opasnosti za okoliš:
 Nema dostupnih relevantnih informacija.
- 14.6. Posebne mjere opreza za korisnika:
 Nema dostupnih relevantnih informacija.
- 14.7. Prijevoz u različenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvenciji MARPOL i Kodeksom IBC:
 Nije primjenjivo.

ODJELJAK 15: INFORMACIJE O PROPISIMA15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu:

UREDBA (EC) BR. 1907/2006 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 18. prosinca 2006.godine o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) i osnivanju Europske agencije za kemikalije, kojom se vrše izmjene i dopune Direktiva 1999/45/EZ i ukida Uredba Vijeća (EEC) br. 793/93 i Uredba Komisije (EC) br. 1488/94 kao i Direktiva Vijeća 76/769/EEC i Direktive Komisije 91/155/EEC, 93/67/EEC, 93/105/EC i 2000/21/EC

UREDBA (EC) br. 1272/2008 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 16. prosinca 2008.godine o klasifikaciji, označavanju i pakiranju tvari i smjesa, kojom se mijenjaju i ukidaju Direktive 67/548/EEC i 1999/45/EZ, te kojom se vrše izmjene i dopunave Uredbe (EC) Br. 1907/2006

UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/830 od 28. svibnja 2015. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH)

UREDBE (EZ) BR. 648/2004 EUROPSKOGA PARLAMENTA i Vijeća od 31. ožujka 2004. godine o deterdžentima.

15.2. Procjena kemijske sigurnosti: druge informacije nisu dostupne.**ODJELJAK 16: OSTALE INFORMACIJE**

Informacije o reviziji sigurnosno-tehničkog lista: ništa.

Skraćenice:

DNEL: Izvedeni nivo bez učinka. PNEC: Predviđene koncentracije bez učinka. CMR: Karcinogen, mutagen, reproduktivno toksičan PBT: Perzistentno, bioakumulativno, toksično. vPvB: Vrlo postojan i vrlo bioakumulativan. n.d.: nije definirano. n.a.: nje primjenjivo.

Izvori podataka:

sigurnosno tehnički list izdanje proizvođača (10. 05. 2016.).

Metode koje se koriste za razvrstavanje prema Uredbi 1272/2008 / EZ :

Skin irritation 2 – H315	Zasnovano na metodi kalkulacije
Serious eye damage 1 – H318	Zasnovano na metodi kalkulacije
Hazardous to the aquatic environment, Chronic 3 – H412	Zasnovano na metodi kalkulacije

Relevantne H-stavke, (broj i cjelolupni tekst) Odjeljka 2 i 3:

H302 – Štetno ako se proguta.

H315 – Nadražuje kožu.

H318 – Uzrokuje teške ozljede oka.

H319 – Uzrokuje jako nadraživanje oka.

H400 – Vrlo otrovno za vodeni okoliš.

H411 – Otrovnost za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.

H412 – Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.

Savjet za primjenu i obuku: nema podataka.

Ovaj sigurnosni list je sastavljen na temelju podataka dobivenih od proizvođača. Informacije, podaci i preporuke sadržane u ovom listu se navode u dobroj vjeri, dobivene su iz pouzdanih izvora, te se smatraju istinitim i točnim na dan izdavanja. Međutim, ovim listom se ne daje se prikaz sveobuhvatnosti podataka. Sigurnosni list se koristi isključivo kao uputstvo za rukovanje proizvodom. Tijekom rukovanja i korištenja proizvoda može doći i do drugačijih okolnosti. Korisnici se upozoravaju da utvrde prikladnost i primjenjivost gore navedenih informacija u skladu sa posebnim osobnim okolnostima i namjenama, te korisnik preuzima cjelokupan rizik u vezi s uporabom ovog proizvoda. Osobna je odgovornost svakog korisnika da u potpunosti postupa u skladu s lokalnim, državnim i međunarodnim propisima u pogledu korištenja ovog proizvoda.

Sigurnosno-tehnički list pripremio: ToxInfo Kft..

Profesionalna pomoć u pogledu objašnjenja sigurnosno-tehničkog lista:
+36 70 335 8480; info@msds-europe.com